

Januari 22, 2020

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

Aceptando loke cu IOWUA a pone riba mesa for di februari

## SINDICATONAN A LOGRA UN ACUERDO FINAL CU CITGO



AYERA tardi, nos por a mira un Boy Anthony, Presidente di sindicato IOWUA, den entrevista cu e website 24ora.com papiando di un forma masha cuateloso sin kier bay den detayes di e logronan, a duna di conoce cu loke cu IOWUA a negocia cu CITGO na februari, a keda acepta pa tur hende y asina finalisa e tension cu tabatin

Boy Anthony, Presidente di IOWUA a admiti cu nan a haya e mihor pakete, cu manera menciona sin splica kico e pakete aki ta ensera, pero mester ta bon pa tur trahador involvi.. E no por papia pa staff of e top staff.

E tabata masha agradecido na FTA, directiva di IOWUA, cu ta un logro di tur hende.

Boy Anthony, loke a ser logra, e trahadornan (76), kendenan tabatin un CAO vigente te 2021, pero gerencia di CITGO a bay cu e ultimo proposicion di IOWUA. Tambe a keda pendiente e escogencia di unicamente 5 empleado pa yuda cu loke tin cu keda haci. Esey ta responsabilidad di e dunador di trabao y no di IOWUA den e caso aki.

Boy Anthony a gradici e team di Gobierno y cu ehecutivonan di CITGO, Mediador di Gobierno, sindicato FTA y a gradici su abogadonan, Chris Lejuez, Maura Brown y Harold Figaroa, evitando asina di tin cu bay Corte, loke ningun partido no a desea.

Always accurate and easy customizable

Quick support from our locally based specialists

• Complete integration of HRM and Payroll  
• The #1 payroll software in the Dutch Caribbean  
• For all commercial and governmental organizations

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

INVEST SECURE

We don't just say it ... We Guarantee it !!!

*Nos ta ofrece tranquilidad, protehando nos comunidad.*

Pa mas informacion yama 582-7252

Parlamentario Richard Arends (AVP)

## CAFT ta muestra bon cla cu Gobierno no a percursa pa reduccion structural di gastonan

Fraccion di AVP ta reacciona riba e conseho di CAFT entrega na Gobierno relaciona cu presupuesto 2020. Ayera miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, sr. Richard Arends, a atende e punto aki durante conferencia di prensa semanal di partido AVP.

Richard Arends a muestra cu aña 2020 ta bayendo pa su di tres siman y Parlamento di Aruba no a ricibi e presupuesto pa aña 2020 y tampoco e leyman cu mester percursa pa entradanan pa Gobierno p'e aña aki bou di e capa di e di dos fase di e reforma fiscal.

“E prome fase di reforma fiscal a resulta di ta simplemente un aumento di impuesto y e di dos fase na caminda p'e aña aki lo no ta diferente,” sr. Richard Arends a declara.

“Loke ta conoci te pa Parlamento aworaki ta solamente e contenido di e conseho di CAFT cu a sali publica tambe den varios medio di comunicacion durante e ultimo dianan.

A hala nos atencion cu e fecha cu e conseho aki a wordo emiti, ta mesun fecha cu Parlamento a trata presupuesto supletorio 2019, esta 20 di december ultimo.

Mientras cu fraccion di AVP tabatin preguntanan specifico riba e reforma fiscal, Minister a opta n'e momento ey pa no contesta. Prome cu esaki mi a dirigi caba un carta pidiendo Gobierno pa un spliacion kico pueblo por spera den e 13 ley cu mester wordo cambia y a bolbe manda un recordatorio recientemente.”

E conseho di CAFT ta elabora extensamente riba diferente medida cu mester trece casi 90 miyon den caha di Gobierno pa 2020 ademas di e 250 miyon na medida cu a ser introduci den e añanan 2018 y 2019.



Segun e documento aki, Gobierno tin intencion di introduci BBO na frontera na momento di importacion cu lo bin riba e BBO ya existente.

Tambe Gobierno ta contemplando aumento di ‘deviezenprovisie’ 1.6% pa 1.9% cu lo bay afecta prijs di tur producto y servicio aki na Aruba.

Tur e medidanan aki lo afecta e poder di compra, inversionnan, crecimiento economico y tambe gastonan di haci negoshi.

E di dos fase di reforma fiscal lo afecta tambe cartera di tur hende cu ta bishita nos isla. Di e forma aki tambe e ta afecta e competitividad di Aruba compara cu otro mercadonan y esaki ta un punto cu CAFT tambe a trece dilanti den su conseho.

Presupuesto 2020 ta tene cuenta cu entradanan cu lo mester drenta na vigor dia prome di januari. Como cu e fecha aki a pasa, ta desconoci pa Parlamento y tambe pa pueblo ki dia e medidanan aki lo mester drenta na vigor y con mester tene cuenta cu esaki na momento di planea actividadnan comercial y inversion nan p'e aña aki, segun Richard Arends.

# Bote ter Steege, candidato pa bira PG nobo pa Aruba



**FOR** dia cu PG mr. Alexander van Dam a baha como PG di Aruba, na april 2019, te ainda no a logra nombra un sucesor, maske cu e PG interino, mr. A.J. van Deutekom a bin ta haci un bon trabao, maske e ta demasiado p'e.

Tabata durante e reciente cumbre di Ministernan di Husticia (JVO) recientemente na Corsou, Minister Ferdinand Greppehaus a delibera cu Minister Andin Bikker, riba e candidato cu e tin pa PG di Aruba. Ey e nomber di e Fiscal Mayor na Bonaire, Bote ter Steege a cay pa bira e proximo PG di Aruba, re-emplazando asina Alexander van Dam, kende na april di 2019 a baha.

No ta conoci si Minister di Husticia mr. Andin Bikker a bay cu e proposicion aki, pa na turno di Minister Ferdinand Greppehaus haci e proposicion na Rey, p'e keda nombra. AWEMainta a trata di haya confirmacion di Minister Andin Bikker, pero te ayera tardi no a haya reaccion.

Pero nos fuente t'asina bon, cu nos no tin duda den dje, y manera menciona e actual Fiscal Mayor na Bonaire, mr. Bote ter Steege t'e mihor candidato pa bira e proximo PG di Aruba.

Tarea di un PG ta masha amplio. E.o, e tin cu presenta casonan cu ta bay den Corte di Apelacion. Semanalmente e tin contacto cu Minister di Husticia y cu e Hefe local di Polis.

E ta responsabel den maneho di Landsrecherche, unda e ta pone masha atencion den persigui esnan cu hacinan mes culpable di actonan corruptivo y sigur p'e PG integridad ta halto den su demanda.

Un PG tin masha contacto cu otro parternan den cadena hudicial, manera cu Polis, VDA, RST, cu Guardacosta, KMar y como tal tin constante contacto cu Comandante der Zeemacht Carib. Ta logico cu e tin masha contacto cu otro PG-nan den Caribe Hulandes.



**ME DIJO, VEN A MI CASA NO HAY NADIE FUI Y NO HABÍA NADIE, malparida.**

TIN un crisis den partido POR for di momento cu Otmar Oduber a bandona politica. Esnan cu a keda, a bin ta cancela tur siman nan conferencia di prensa. Nan no tin nada di declara. Mientrastanto drs. Marisol Lopez Tromp no por bira Minister ainda. Dicon?

+++++

Hensley Davelaar, Director di Serlimar a nenga cu Sero Teishi ta origen di e holor toxico. Pero sin kier menciona number, ta papia di EcoGas. Serlimar tin un plan integral pa sera dump y cu tin solucion temporal cu uso di Sero Teishi, pesey e ley di Serlimar mester keda trata pa yega na un solucion di largo duracion.

+++++

Awor a sali na cla cu e enenator chiquito lo dreña na vigor dia 1 di februari awor, pero esey ta pa kima afval di hospital, cadaver y documentonan confidencial, pero esaki no t'e solucion duradero.

+++++

Serlimar a dicidi di busca un compania expero te na Spaña pa haci un investigacion na Aruba di desperdicio. Si uni forza y conocimiento na Aruba lo no tabata mihor?

+++++

Ora tende Minister Raymond Knops papia, elogiando Evelyn Wever Croes su maneho y awor lesa e raport di CAFT, e pregunta ta: Kende no ta papia berdad?

+++++

Fundacion Lotto pa Deporte ta un di e misterionan di Universo a cambia tambe di Auditor Externo. E anuncio ey si **NO** a wordu poni den corantnan dor di Lotto.

E Auditor Externo di hopi aña a termina e relacion di contracto cu Lotto. Ta parse cu a core mes cu Lotto na mal ordo.

Pregunta grandi ta pakico e Auditor Externo a 'core' cu Lotto. Por ta dor cu a sconde informacion importante p'e Auditor Externo? RaRaRa????

+++++

Lotto si ta biba continuamente den conflicto en bez di traha pa deporte. A haya conflicto cu Minister di Deporte, cu ex-Director di Lotto y awor pa colmo cu e Auditor Externo tambe. Ta kende ta carga tur e gastonan aki? Ainda pover deportistanan!

+++++

Kende lo bira e Auditor nobo di Lotto? Por ta mihor pa Algemene Rekenkamer di Aruba o Centrale Accountants Dienst di Aruba bira



e Auditor nobo p'asina pueblo di Aruba por haya sa realmente kico ta pasando den Lotto un fundacion netamente di Gobierno di Aruba.

Aki Minister di Deporte Dangui Oduber tin un importante tarea pa laga investiga kico a pasa exactamente den e asuno aki. Con ta cu e jaarrekeningnan? Ban sinta wak awor.

+++++

Y famoso Lotto nobo e plan ta cla caba? Ki dia? S.V. Riverplate su drama di pal'i lus. Ay pica e pover muchanan cu ta hunga futbol den blackout.

Fundacion Lotto pa Deporte, e fundacion di Gobierno no por lanta un fondo di mantencion pa deporte usando placa di loteria. Ta pesey e fundacion tey tog! Unda e placa di loteria ta bai anto? Minister di Deporte kico awor?

+++++

Homber grandi na estatura, pero chiquito na cerebro, caracter y integridad. Na unda bo ta haya e *tipo* di hendenan aki? Ban wak.

+++++

Si Luigi Bergen kier un funcion di Director, pakico no nombre como Director di Fundacion Lotto pa Deporte y/of Director di e Lotto nobo di Dangui Oduber.

Y asina MEP ta soluciona su problema interno.

+++++



# Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe y mañan

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	E.F.B.	B. ta wordo acusa di kiebrot y ladronicia den un cas riba 23 di september 2019. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto cu un cuchio riba 24 september 2019.
14.00	J.G.K.	K. ta wordo acusa di ladronicia den dos auto riba 7 di oktober 2019 y di ladronicia di un tas den un cas riba 8 di oktober 2019.

## Pa mañan Corte di Prome Instancia tin lo siguiente

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	V.J.N.	N. ta wordo acusa di ladronicia di un cacho yama "Bella", propiedad di un persona, riba 23 di juli 2019.
09.00	J-C.M.V.C. L.S.N.R.	C. ta wordo acusa di a maltrata dos persona riba 13 di april 2018, dor di dal nan na nan cara y cabez. E ta wordo acusa di a maltrata un persona den e periodo di 31 di juli 2019 te 5 di augustus 2019 dor di dl e na su cara. R. ta wordo acusa di a maltrata e mes persona aki cu un sker riba 13 di april 2018.
09.40	J-P.T.G.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di airconan riba 30 di september 2019.
10.10	C.L.C.J.Y.	Y. ta wordo acusa di a maltrata su mes mama riba 22 di september 2019 dor di dal cu mokete na su curpa y cara y/of choke.
10.40	R.A.G.	G. ta wordo acusa di a intencionalmente falsifica facturación den e periodo di prome di maart 2014 pa 5 di juli 2019.
11.15	M.A.I.O.	O. ta wordo acusa di a menaza trahadornan di un oficina di gobierno cu cendemento di candela den e periodo di 13 di februari 2019 te 18 di februari 2019 dor di bisa nan via facebook: "Tur esnan cu papia malo di mi corda mi palabra djis wak bon pa bosonan auto bon, mi ta kima boso nan tur auto" of palabranan parecido. E ta wordo acusa di heling di un bicicleta den e periodo di 19 di november 2019 te 22 di november 2019.
11.40	I.J.M. J.L.R.	M. y R. ta wordo acusa di a haci uso di pasaporte falso riba prome di november 2019.

# Tumba Curaçao 2020

Como PPV te den bo cas



Prefinal 27,28,29 di januari + Final 31 di januari

Afl. **150,-**  
den 1 pago

Afl. **85,-**  
den 2 pago

Yama of  **525-1702** pa aplica pa bo PPV



setar.aw | Teleshops



Turismo balansa;

# Topico di AHATA su asamblea general

Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) su asamblea general di januari a inclui orador internacional, experto den biahe y turismo sostenibel, sr. Doug Lansky. E tema di su presentacion tabata: Turismo Balansa.

Doug Lansky a presenta puntonan di enfoque pa por tin exito duradero den turismo y a reta sector priva y Gobierno pa tuma decision cu ta sigura turismo balansa.

El a defini futuro exito den turismo como un combinacion di esfuerzo pa: Proteha calidad di bida di e residentenan, maximalisa e impacto economico local, eleva e experiencia di e bishitante y proteha nos recursonan unico.

Durante su presentacion el a enfatisa cu nos tur mester pensa riba termino largo, cu curashi y responsabilidad pa por tin un economia sostenibel exitoso y un comunidad den harmonia. Aruba tin hopi exito y potencial, pero mester tuma decision dificil pa drecha e cosnan cu ta causa daño na nos recursonan natural.

Ademas Doug Lansky ta sugeri pa maneha e fluho di cantidad di persona pa por ofrece experiencia autentico na nos bishitantenan. El a splica cu e palabra "overtourism" no ta corecto, pasobra e desafio ta na cierto lugar y na cierto momento y no na tur lugar na tur momento.

Pa tal motibo e ta prefera pa identifica e problema cu mester di atencion como "unbalanced tourism".

E presentacion a inclui efecto di 'Flight Shame' riba turismo y impacto di turismo crucero na un destinacion. Na final di e presentacion miembronan por a haci pregunta na sr. Lansky y e asamblea a culmina cu un momento di network pa intercambia reaccion y idea.

AHATA ta gradici anfitrión: Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino y sponsor: KLM.

## Tocante Doug Lansky:

Doug Lansky ta un autor, orador aclama y un lider den turismo sostenibel, inovacion, tendencianan y desaroyo di destinacion. El a biaha pa mas di 120 pais. E ta autor di 10 buki. Ademas, tabata anfitrión di un programa na Travel Channel y tabata coresponsal p'e programa Savvy Traveler di Public Radio.



**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech aruba**

**YAMA**

**Mr. Bucket**

594-3757  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket

15 yrd Junior Bucket

10 yrd Small Bucket

# Parlamentario Alan Howell (POR) kier claridad riba situacion di atraco riba nos isla

Parlamentario Alan Howell a muestra preocupacion pa loke ta trata e atraconan cu a bin ta tumando lugar riba nos isla. Den cuadro di su preocupacion pa haya sa con Ministerio di Husticia ta atendiendo e situacion aki y tambe pa haya informacion di e cantidad di detencion realisa y e pasonan tuma pa prevencion, pa medio di Presidente di Parlamento, el a pidi pa Minister Andin Bikker acudi na Parlamento pa un vragenuur.

Howell ta indica cu atraco arma riba nos ciudadano y turistanan ta inaceptabel. E tipo di crimennan aki cu ta wordo considera como ‘high impact crimes’, ta trece inseguridad y panico den pueblo. E ta remarca si cu Atraco Team ta trahando incansablemente riba e diferente casonan y ta solucionando mayoria tambe.

“Pa tal motibo mi a haci uzo di mi derecho como Parlamentario pa yama Minister di Husticia aden pa bin Parlamento y duna cuenta di su maneho den un asina yama “Vragenuur”. Esaki t’e preguntanan realisa dor di Parlamentario Alan Howell na Minister di Husticia y cual lo wordo contesta diabierna awor pa 11 or di mainta durante e vragenuur den Parlamento.

1. Di november 2019 pa januari cuanto atraco a tuma lugar riba Pais Aruba?
2. Cuanto di e atraconan aki a wordo soluciona?
3. Cual t’e nacionalidad di esnan cu ta cometiendo e atraconan riba nos isla?
4. Den caso cu ta trata di stranheronan, Minister por a contempla pasonan specifico pa haya un solucion sostenibel y efectivo pa cu e malhechornan aki?
5. Cuanto di esakinan a wordo trata den Corte caba?
6. Cual t’e castigo cu a wordo exigí pa cada un di e casonan aki?
7. Cual t’e pasonan cu a wordo tuma pa preveni mas atraco?
8. Teniendo na cuenta cu turismo ta nos pilar economico, ki pasonan adicional a wordo tuma pa preveni atraconan den e area turistico?
9. Hotel, joyeria, banconan y otro negoshinan vulnerabel a wordo poni na haltura y conseha pa tuma extra precaucion di nan parti tambe?
10. Departamento di Atraco Team tin suficiente material y personal?
11. Si e respuesta n’e pregunta anterior ta negativo, cual t’e pasonan cu ta wordo tuma pa haya un solucion duradero pa cu e situacion aki?
12. Con Parlamento por contribui na logra un solucion sostenibel?



## CELEBRATE DIA DI BETICO WITH ARUBA'S BEST BRUNCH.

Join us Sunday, January 26, to celebrate Dia Di Betico with endless brunch and bottomless mimosas at L.G. Smith's Steak & Chop House. Rated the #1 steakhouse in Aruba by TripAdvisor, our incredible spread of classic lunch and breakfast favorites is the perfect way to celebrate.

**\$56** (excluding a 15% service charge)

**11:00AM - 2:30PM**



For reservations call **523.6195** or visit **LGSmiths.com**.

# Comerciantenan cordialmente invita pa charla riba e portal “BO impuesto”



“BO impuesto” (BOi) ta e portal online cu Departamento di Impuesto a lansa na december ultimo.

Via ‘BO impuesto’ e comerciantenan por haci declaracion mensual di impuesto manera loonbelasting y prima di AOV/AWW y AZV, BBO/BAVP/BAZV, toeristenheffing, speelvergunningrecht, bijzondere belasting verblijf (BBV) y/of bijzondere belasting verhuurauto’s en verhuurmotorfietsen (BBVAM).

Haci declaracion online ta algo nobo y ta hopi importante pa e comerciantenan ta na altura di e sistema nobo aki. P’esey Departamento di Impuesto ta organisando 2 sesion informativo diana 23 y 24 di januari proximo, cualnan lo tuma luga na oficina principal na Camacuri.

## E orario ta lo siguiente:

23 di januari 2020 2:00 – 4:00 pm

24 di januari 2020 9:00 – 11:00 am

Por scoge un di e fechanan menciona y haci reservacion via mail: [boi@impuesto.aw](mailto:boi@impuesto.aw). Debi cu cupo ta limita, lo acepta maximo 2 persona pa cada reservacion.

E invitacion ta valido pa tur comerciante incluyendo entre otro taxista, chauffeur di autobus, estilista, compositor, areglista, mecanico, esnan cu tin un minimarket of ta un consehero fiscal.

Esaki ta un oportunidad cu e comerciantenan no por perde. Durante e sesion por haci pregunta tambe relaciona cu e portal ‘BO impuesto’.

## Registra awo!

Manda bo e-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

# Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)



583-1400



583-1444



# Cacho a morde turista lague tur spanta



DIAMARS pa casi 12.30 di merdia a tuma lugar un incidente na Matadera cu a laga un persona cu lesion, pero no di gravedad. Tabata trata di un turista, kende tabata mustra spanta.

Segun por a compronde for di loke el a splica Polis cu a yega n'e sitio, ta cu e tabata canando bay direccion di su apartamento ora cu di repente un cacho a core bin den su direccion y a dal un hap na su pia of atake.

Ta trata di un homber di edad caba, kende a bin disfruta di algun tempo na Aruba pa relaha su mes. E homber a bisa e Polisnan cu su pia ta haci dolor y por a mira cu e parti unda el a ricibi e lesion, ta manera blau caba. Despues di e sucedido el a cana bay su apartamento.

E Polisnan a pidi'e pa mustra na unda e hecho a tuma lugar, pa papia cu doño di e cacho. E doño di e cacho a pidi mil disculpa n'e homber y no tabata sa cu e animal a bula sali for di su cura.

Polis a recorda p'e mara e cacho, loke el a haci tambe. E turista no a busca tratamiento medico, y a bay su apartamento bek.

## VACATUREMELDING

N.V. ELMAR is momenteel opzoek naar kandidaten voor de positie van:

### ENGINEER

De Engineer is verantwoordelijk voor de technische planning vormgeving en doorberekening van nieuwe duurzame energiesystemen (alsook electric vehicles) en energieprojecten door middel van bestekken, tekeningen en budgetten, resulterend in kwalitatieve en efficiënte energiedienstverlening en -producten voor de consument.

#### Profiel:

- Afgeronde HBO opleiding Elektrotechniek;
- Gedegen kennis van systemen en infrastructurele voorzieningen ten behoeve van nieuwe en alternatieve energiesystemen;
- Tenminste 6 jaar ervaring in engineering binnen een soortgelijke omgeving en kennis van hoogspanningsdistributie- en transmissienetten;
- Gedegen kennis van CAD, Geografisch Informatie Systeem (GIS) en de specifieke toepassing binnen de elektrotechnische omgeving;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid ten behoeve van het verstrekken van vakinhoudelijke informatie aan interne en externe partijen;
- Innovatief, zelfstandig en nauwkeurig;
- Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu, Nederlands en Engels

#### Uw Sollicitatie

Spreekt het bovenstaande u aan?

Gaarne uw sollicitatie in de vorm van een sollicitatiebrief en CV voorzien van diploma's en getuigschriften tot uiterlijk

**7 februari 2020** te sturen naar:

N.V. ELMAR, e-mail: [recruitment@elmar.aw](mailto:recruitment@elmar.aw)

Steelpan tabata e 'heartbeat' di San Nicolas diasabra anochi,

## 'Honor to Connor Steelband Extravaganza' tabata exitoso un bes mas!



**DIASABRA** anochi cayanan di dilanti Charlie's Bar tabata cera p'asina gosa di e di dos edicion di 'Honor to Connor Steelband Extravaganza'.

Un celebracion na honor di sr. Edgar Connor legendario, pionero den musica steelpan, fundador di 'The Aruba Invaders Steel Orchestra', sr. Edgar Connor (d.f.m.). Si sr. Edgar Connor tabata na bida, lo el a cumpli 81 aña diasabra 18 di januari 2020.

Gregory Richardson tabata e MC p'e evento, cu tabata uno exitoso cu a inicia cu presentacion di e studiantenan, categoria mucha di 'Aruba Panman Foundation' cu a luci riba escenario cu nan bunita presentacion.

Despues a sigui cu e entrada di famia Connor y Friends na pia tocando pa muestra e publico con antes sr. Edgar Connor y tur e musiconan di steelband tabata cana den paradanan di Carnaval den e solo cayente cu nan steelpan rond di nan nek, y cu campana y hop den man.

*Sigui na pagina 11 >*

## Recharge your Carnival with any Prepaid card



Receive  
**Unlimited calls**  
and **1 GB of Data**

\*Promotion is valid with any prepaid card. Unlimited calls are from SETAR to SETAR Mobile and customer will receive 1 GB of Data. The promotional bundle is valid for 1 day until 25th of February, 2020.

**SETAR**  
Creando Conexión

< *Continua di pagina 10*



E parti aki tabata hopi gusta p'e publico y na un momento sra. Gloria Thomas-Connor a lanta pa join nan y toca e steeldrum. Despues di e parti aki, 'Aruba Panman Foundation' un bes mas a subi escenario cu e studiantenan cu e categoria adulto cu a surprise tur hende cu nan talento musical dunando un tremendo presentacion.

Marver Guedez y Karlson Peterson dos hoben sumamente talentoso a duna presentacion riba nan steelpan acompaña pa famia Connor, Nico, Lee, Eugene y Wesley entre otro.

'The Boyz Pan Experience' cu Robby Phillips riba steelpan, a sa di trece un bunita presentacion y na final di nan presentacion a toca Happy Birthday p'asina corta bolo y a parti cupcakes den publico.

Y pa cera e anochi 'The Aruba Invaders' a anima e publico cu nan musica y nan a ser acompaña p'e cantante Lloyd Baptist kende a presenta algun hits di antes. Cu musica di steelpan di 'The Aruba Invaders' na final, 'Coco Rico in Motion Dancers' a baila den trahenan di Carnaval.

Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro tambe tabata presenta, y 'Sweet Pan Music' ta sumamente agradecido na Minister pa su aporte su sosten n'e evento bunita aki.



Fundacion pa nos Muchanan hunto cu Fundacion Respeta Mi

## A presenta charla: Reconoce Señalnan di Abuso di Mucha



**CENTRONAN** cu a participa ta: Traimerdia Noord, Traimerdia Santa Cruz, Traimerdia Oranjestad, Traimerdia Kudawecha, Traimerdia Paradera, Traimerdia San Nicolaas, E Barco di Noah, B4 Kids, Eiva Conta Storia, Dora & Diego, Lilly Peuterschool, Butterfly Daycare.

Lidernan cu ta traha den un Centro di Cuido y Guia di Mucha (Creche y Traimerdia) ta pasa hopi tempo cu e muchanan den nan grupo.

Mirando e hecho aki, por conclui cu e lidernan tin un tarea sumamente importante y responsabilidad grandi ora ta trata cuido, guia y seguridad di nos muchanan. Tur mucha, especialmente muchanan chikito ta depende riba adultonan pa ta nan voz y pa yuda nan ora nan ta den peliger, esaki ta haci cu e lidernan tin un rol importante ora ta trata señala posibel/sospecho di abuso/negligencia di mucha.

P'e motibo aki, Fundacion pa nos Muchanan hunto cu Fundacion Respeta Mi a organisa un charla pa lidernan di diferente Centro di Cuido y Guia di Mucha tocante con pa reconoce señalnan di abuso di mucha.

E charla a tuma lugar diasabra, 18 di januari 2020. E charla aki a wordo ofreci pa prome biaha na augustus 2019, pero mirando e interes grandi di e lidernan, a dicide pa ripiti e charla p'asina duna mas lider e oportunidad di participa.

Durante e charla e participantenan a ricibi informacion tocante e diferente formanan di abuso di mucha, con pa señala e diferente formanan aki di abuso, y factornan cu por conduci na abuso di mucha.

E participantenan tambe a wordo siña tres (3) pasonan importante cu lo yuda nan anda cu 'disclosure', cual ta ora un mucha ta revela cu el a pasa den un forma di abuso.

E participantenan a traha den grupo unda nan mester a aplica loke nan a siña riba un caso ficticio, y indica e pasonan cu nan como lider lo tuma acaso nan encontra un situacion di abuso.

FPNM ta sumamente satisfecho di e informacion cu a wordo duna durante e charla y kier gradici Fundacion Respeta Mi pa nan tremendo presentacion y tur e lidernan di Centronan di Cuido pa nan participacion.

## Accidente na Bloemond a laga un persona herida atras



**DIAMARS** merdia algo prome cu 1:30, Polis y ambulance a ser manda direccion Bloemond pa un accidente cu hende herida.

Na yegada di Polis di Trafico, Ambulance tabata tratando un persona cu a resulta levemente herida. E autonan involvi tabata un Chevrolet Aveo y un Hyundai Tucson.

Loke a sosode tabata cu e Tucson lo a bira pa bay e supermercado y probablemente lo no a tene cuenta cu e distancia di e Aveo.

E Chevrolet Aveo a dal contra e porta patras banda drechi di e Tucson bi-rando esaki.

Polis di Trafico a presenta n'e sitio debi cu tabatin un persona herida.

## Felis Dia di Betico

Respeta derecho di otro, esey ta garantisa bo paz.

EN CONEXION CU CELEBRACION  
DI "DIA DI BETICO":

nos oficianan y departamento  
tecnico lo ta cera riba diabierna,

24 di January 2020

henter dia.

  
**ELMAR**  
—Redefining Energy—

DEPARTAMENTO DI SERVICIO NA CLIENTE:

+297 523-7100 | CustomerService@Elmar.aw



Den caso di emergencia  
por yama libremente nos  
Departamento di Storing  
na 523-7147.

Parlamentario Richard Arends

## CAFT ta muestra cu norma pa 2020 ta wordo logra dor di aumneto di impuesto



**DURANTE** e ultimo conferencia di prensa di partido AVP, miembro di fraccion, sr. Richard Arends a reacciona brevemente riba e contenido di e conseho di CAFT riba presupuesto 2020.

Aña nobo a habri cu yen incertidumbre pa pueblo, comercio y nos industria turistico na loke ta spera nan den gastonan adicional.

Añanan 2018 y 2019 e prome fase di reforma fiscal a wordo introduci y a ranca 250 miyon florin di nos economia durante ambos aña.

E aña aki Gobierno tin premira di aumenta su entradanan cu 90 miyon florin mas como parti di e di dos fase di reforma fiscal. CAFT ta bisa enfaticamente cu Gobierno no a reduci su gastonan, pero ta aumenta e peso di impuesto riba ciudadanonan, comercio y turistanan.

E conseho di CAFT cu e ta papia un lenguahe hopi cla caminda e ta bisa cu Gobierno no a percura pa tin reduccion di gastonan den un forma structural y contrario n'e meta aki, gastonan a sigui subi pa aña 2020.

Pa loke ta trata e entradanan: E peso di impuesto a sigui aumenta pa pueblo, ta keda aumenta pa comerciantenan, pero tambe ta keda aumenta pa loke ta trata turistanan.

CAFT ta muestra cu e ley di supervision financiero y e protocol ta especificamente dirigi na mehora e situacion financiero, e sostenibilidad di finansa publico, pero e presupuesto 2020 aki no ta contribui n'esaki.

Gobierno lo por wel di ta cumpli riba papel cu e normanan, pero den mesun rosea e conseho di CAFT ta indica cu e norma aki ta wordo logra meramente dor di aumento di impuesto, aumento di entrada di pais Aruba y no dor di reduccion di gastonan.

Di e entradanan presupuesta, 55 miyon florin ta entradanan ta incidental -- un palabra malo durante campaña electoral y tambe na momento cu e Parlamento nobo a sinta -- unda cu esnan cu ta sostiene Gobierno mes a bisa cu esaki lo no ta contribui na un finanza publico sostenible y lo separa esakinan di e entradanan structural.

Gobierno na su turno a acorda cu Hulanda cu esaki lo t'e caso. Sinembargo den ultimo dos presupuestonan di Gabinete Wever Croes t'eseynan so nos a wak y pa presupuesto 2020 esaki ta extremadamente halto," Parlamentario Richard Arends a declara.

"Ademas 111 miyon di florin na entrada pa aña 2020 asina no tin base legal, ni tampoco decision"

# Avion priva a bolbe Aruba di emergencia

**DIALUNA** atardi pa mas o menos 6:00 a activa autoridadnan local pa un avion priva Cessna Citation 60 cu un rato prome a lanta buelo for di Aruba. E avion tabatin como destinacion Massachusetts, USA. E tabatin 8 pasahero abordo mas un piloto y co-piloto. Pero un rato despues cu el a lanta buelo for di Aruba, el a bati alarma y a pidi permiso pa bolbe Aruba pa un emergencia, pa cual bomberonan, ambulance y otro autoridadnan a bay den “stand by”.

Investigacion preliminar ta menciona cu un rato despues di lanta, e Capitan a haya notificacion den cockpit cu su “Front Gear” no kier a lock bek. Manera ta conoci, asina cu un avion lanta, e wielnan ta bay aden, locual no a sosode e biaha aki. Tabata motibo e ora pa informa toren di control y a dicidi di bolbe pa por revisa e fayò riba e avion.

Como cu el a caba di lanta buelo y tabatin un ruta largo, e avion tabata yen di combustibel, locual a causa cu el a keda bula como 20 pa 30 minuut riba lama cerca di nos isla, p’e deposita fuel, p’e por a baha bek cu minimo combustibel abordo. Esaki ta un procedura normal den mundo di aviacion y ta mas bien pa minimalisa e riesgo ora di un aterisahe di emergencia. Menos combustibel, menos chens pa expansion di un candela si algo pasa e avion durante aterisahe.

Pa mas o menos 7or e avion a baha sin problema. A keda di haci un investigacion mesora, incluyendo cu Inspectoran di Departamento di Aviacion Civil pa revisa e avion, e fayò y mira si e ta drecha, prome cu e avion por continua cu su buelo. E avion a sali for di W-Aviacion na Aruba.

Resultado di e investigacion no ta conoci. Loke a hala nos atencion ta, cu ningun momento Polis a ser avisa di e emergencia aki y como tal no a sera ningun caminda. Esaki tambe ta un procedura den casonan asina.



## PROCEDURA

AWEMainta a dicidi di busca mas informacion di e procedura pa ora di emergencia. Mester bisa si cu Edwin Kelly, Director di Aviacion Civil no kier papia cu prensa, e tin un temor pa papia cu prensa y for di su persona nos no por haya nada.

For di esnan cu sa a laga sa cu ora ta Klein Alarm, manera e caso aki, ta Brandweer so ta wordo informa. Pasobra ta papia di un indicacion. Tambe ta avisa Airport Security, Direccion Aviacion Civil, ANSA. Esey ta ora ta papia di un procedura normal.

Nos fuente ta bisa cu kisas ta bon pa ANSA of AAA informa prensa con e procedura di cada alarma ta.

AWEMainta ta bisa cu esaki ta di acuerdo cu e draaiboek, y danki Dios nada a pasa, pasobra den e avion priva aki, tambe tin hende aden.. Despues cu Inspectoran a conclui cu no tin nada malo cu e Front Gear, e avion priva aki a lanta buelo atrobe pa Boston y tur cos a bay bon.

# Cuerpo Policial ta informa

**DEPARTAMENTO** di Rijbewijs ta avisa cu tin un problema tecnico pa cu e printmento di rijbewijs .

E departamento kier a avisa cu ta trahando riba e problema aki p’asina solucion’e mas pronto cu ta posibel.

Manera e problema wordo solucionada nos di Cuerpo Policial lo anuncia esaki. Despensa pa cu e inconveniencia.





E conocido artista

# Raul Amundaray a fayece na edad di 84 año

**AYERA** mainta a drenta e noticia tristo cu e “Prome Actor” Venezolano, Raul Jose Amundaray Castro, a fayece na Houston, Texas, na edad di 84 año. E actor semper tabatin un amor special pa Aruba y a casa cu Omira Habibe, cu kende nan tin tres yiu, di cual dos di nan ta bibando aki na Aruba.

Raul Amundaray di edad hoben a cuminsa su carrera na radio como locutor. No a dura mucho cu el a profundisa su mes den e arte di actuacion y a debuta den varios telenovela desde año 1965 caba.

Un di e novelanan cu a duna mas fama cu tur tabata: E derecho di nacer”. No solamente na Venezuela, pero na varios pais Latino Americano.

E ta biba pa un bon tempo caba na Houston, Texas y ta sigui den su profesion di profesor di actuacion, na un scol di actuacion cu e mes a funda.

Den su ultimo trabounan ta destaca su participacion den e telenovela “Vieja yo?” na Venevision, den cual el a interpreta e rol di Jose Martinez “Don Pipo”.

Raul Amundaray cu su casa Omira Amundaray-Habibe, for di cual matrimonio nan a keda bendiciona cu tres yiu..

Su novelanan cu el a hunga aden ta varios y ta data for di año 1961 caba cu Cinco Destinos na RCTV, ta inclui Cristal den cual el a interpreta e papel di “Alejandro Ascanio” na RCTV. Su ultimo novela tabata na



año 2012 ainda, Natalia del Mar, den cual el a interpreta e rol di Monseñor Gomez na Venevision.

El a hunga den tres pelicula tambe, dos na Mexico y un na Venezuela. Na tur nos ta conta 33 telenovela cu el a hunga den su carrera artistico.

Na su yiunan Raulito, Rodolfo y Omira, ta bay nos palabranan di mas profundo condolencia cu perdida di nan tata stima. Cu Raul sosega na paz den Reino di Señor.



## Robert Candelaria kier sa unda e plan di Minister Andin Bikker pa combati crimen a keda

**PARLAMENTARIO** Robert Candelaria a declara recientemente durante un entrevista e preocupacion continuo riba e tema di criminalidad riba nos isla. Trabou di Parlamentario den oposicion sigur di importancia pa trece contribucion positivo constructivo, pero tambe critico riba Gobierno di pais Aruba

Cifranan ta alarmante mas aun si mira y compara esnan di atraco cu ta tumando lugar.

Minister di Husticia actual, mr. Andin Bikker den su añanan di oposicion tabata pidi constantemente reunion publico, mocionnan di desconfianza, apelando p'e Minister e tempo ey bay su cas, pasobra e no ta sinti cu e por a eherce e encargo. Cu cada atraco e tabata highlight y mustra dicon e no tabata apto. Ta algo cu pueblo den tu totalidad ta corda fresco den mente.

For di campaña te cu awe den Parlamento, e tema di atraco tabata su *punch bag*.

Sinembargo e realidad ta cu un atraco no ta dependiente ken ta den Gobierno ni ken ta Minister. Un atracador no ta bay cuestiona si ta Andin Bikker of no ta den e cargo of si ta pensa dos biaha pa evita un atraco pasobra nan por keda gara. Absolutamente no ta alcaso, no ta import'e y lo continua cu su plan di atraco cueste loke cueste.

Ironia si di parti Minister Andin Bikker ta cu el a proclama di tin un plan concreto y pragmatico den man. Tabata locual el a vocifera pa ocho aña sinta den stoel como Parlamentario, durante campaña y hopi mas prome den su partido anterior. Den su boca semper: "Dowers no ta sirbi, e si ta bin fix tur cos".

### ATRACO TA KEDA ALARMANTE!

For di 2019 por a tuma nota cu cifra riba atraco ta aumentando. Di experiencia por apunta cua ta e high season di atraco, cu ta fin di aña y temporada di Carnaval.

Algun momento si nota cu cifra ta cay un rato, por tabatin hopi factor, naturalmente esey ta bon pa Aruba, tur hende kier mira cifra baha pa tin menos atraco.

Pero logicamente tin cu tene cuenta cu algun figura cu tabata deteni pa algun tempo cu lo bay sali liber y cu chens di ripiti nan delitonan acostumbra, cu lo bay ta halto. Pesey ta cuestiona e ora, unda e plannan cu e Minister aki a propaganda asina tanto a keda? A tene cuenta cu tur factor of e plannan aki nunca a existi, cual ta bisto, Robert Candelario a sigui splica..

### HIGH IMPACT CRIMES

Deseo ta un cos y realidad ta otro. Locual cu realmente e ta haciendo, ta NADA! Y obviamente e pueblo cu hopi pregunta riba plan y promesanan di Minister Bikker.

Maneho di Husticia ta algo compleho y bo no por sinta y spera cu e ta cay n'e manera cu bo a soña of desea. Na Hulandes nan ta bisa "nattevingerwerk".

Den otro palabra slordig, con cu ta, sin cu a prepara adelanta p'e cargo aki. E no ta bay asina. Tin cu traha cu cifra, realidad y experiencia. Atraco ta algo cu a tuma lugar semper. Atraco no ta algo cu bo por bay stop total nunca.

Locual cu si Robert Candelaria ta kere cu manera su cole-



ga Arthur Dowers a bisa cu Minister Bikker tin cu scucha su mes un conseho como Parlamentario Bikker y atende cu su plan of saca su conclusion y baha pa caba. Esey tabata su propio midi, usa contra su contrincante Dowers durante su periodo den Gobierno.

### EKIPO SIN POLIS PA MANEHA

A mira bromer, auto y helicopter y asina algun ekipo extra, algun cu tabata den planificacion di e maneho anterior cu sigur ta positivo pa mira. Pero ekipo nobo sin extra Polis pa haci uso di e *tools* aki ni tampoco suficiente Polis pa core patruya no tin ningun sentido.

Realmente kier purba combati high impact crimes, mientras e maneho en realidad ta contradeci esaki.

Atraco no ta baha ora Minister Bikker ta "*hope for the best*". Si bo maneho no cambia, pero bo ta solamente dune un number nobo, e resultado lo ta mes cos.

Manera Einstein a bisa cu e definicion di locura ta "*doing the same thing over and over again and expecting a different result*".

### NO TIN KLAS NOBO PA POLIS

Nos ta bibando den periodo cu apenas tin klasnan di Polis ta bay cuminsa, siendo cu Minister Bikker a primiti 200 polis nobo na inicio. Esaki ta algo cu Parlamentario Robert Candelaria a cuestiona na mas di un ocasion. Con por ta posibel cu tin un klas nobo pa cuminsa cu apenas 14 aspirante?

Na momento cu a cuestiona esaki a habri lugar pa dos Polis mas. Logica ta indica cu e cantidad di Polis nobo mester ta mas grandi cu e cantidad saliente pa bo cuerpo crece. Awor nos por mira e contrario tumando lugar teniendo cuenta cu e realidad awor ta cu e cantidad di Polis cu ta bay baha cu pensioen y esnan cu ta kita pa motibonan personal, ta mas grandi cu e cantidad cu ta bay drenta.

Ta Minister Bikker su lema, cu ta bay mira mas blau riba caya. Su lema y su maneho lamentablemente no ta mes cos, pasobra su prioridadnan ta mustra di ta robes, mirando cu e realidad ta tristo y contrario.

### ATRACO COMETI PA VENEZOLANO

Den un conferencia recién por a scucha e mandatario menciona cifra caminda e ta insiti cu ta Venezolanonan ta cometiendo mayoria atraco riba nos isla. Cifra cu Cuerpo Policial a saca ta contradeci esnan di su persona.

"Ami lo kere esnan di Polis prome. Ta comosifuera e mandatario no ta den coordinacion cu su departamentonan ni cu su propio maneho. Hopi palabra, tiki hecho!", Robert Candelaria a finalisa su comentario.

# Homber a menasa dama pa haya 15 mil florin

**DIALUNA** anochi, varios unidad di Polis a bay cu urgencia den direccion di Koningstraat, na un adres caminda cu a drenta informacion cu lo tabatin un homber cu a menasa hende cu arma di candela, exigiendo placa.

Aparentemente no ta prome bi-aha cu e ta yega na dicho adres. Varios unidad di Playa a bay na e sitio. Ora cu nan a yega, a topa cu e dama. E dama ta splica Polis cu e homber aki ya caba den pasado a yega di kita placa for di dje y ta menasa den un forma basta serio.

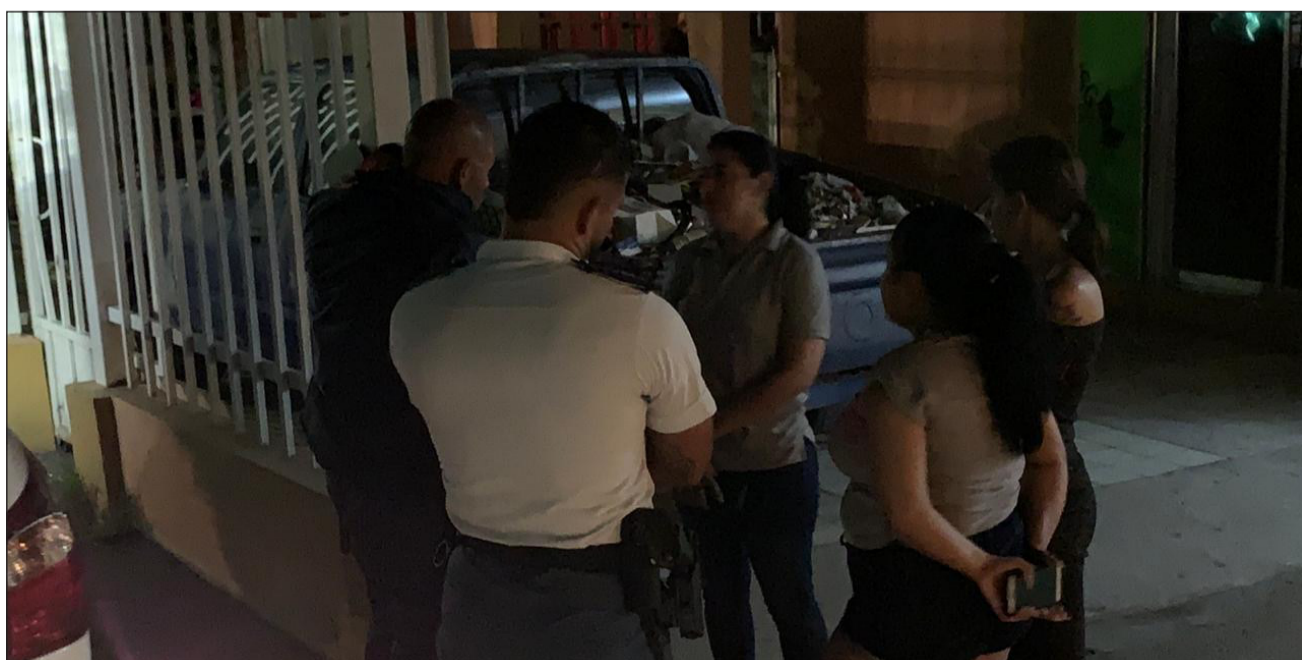
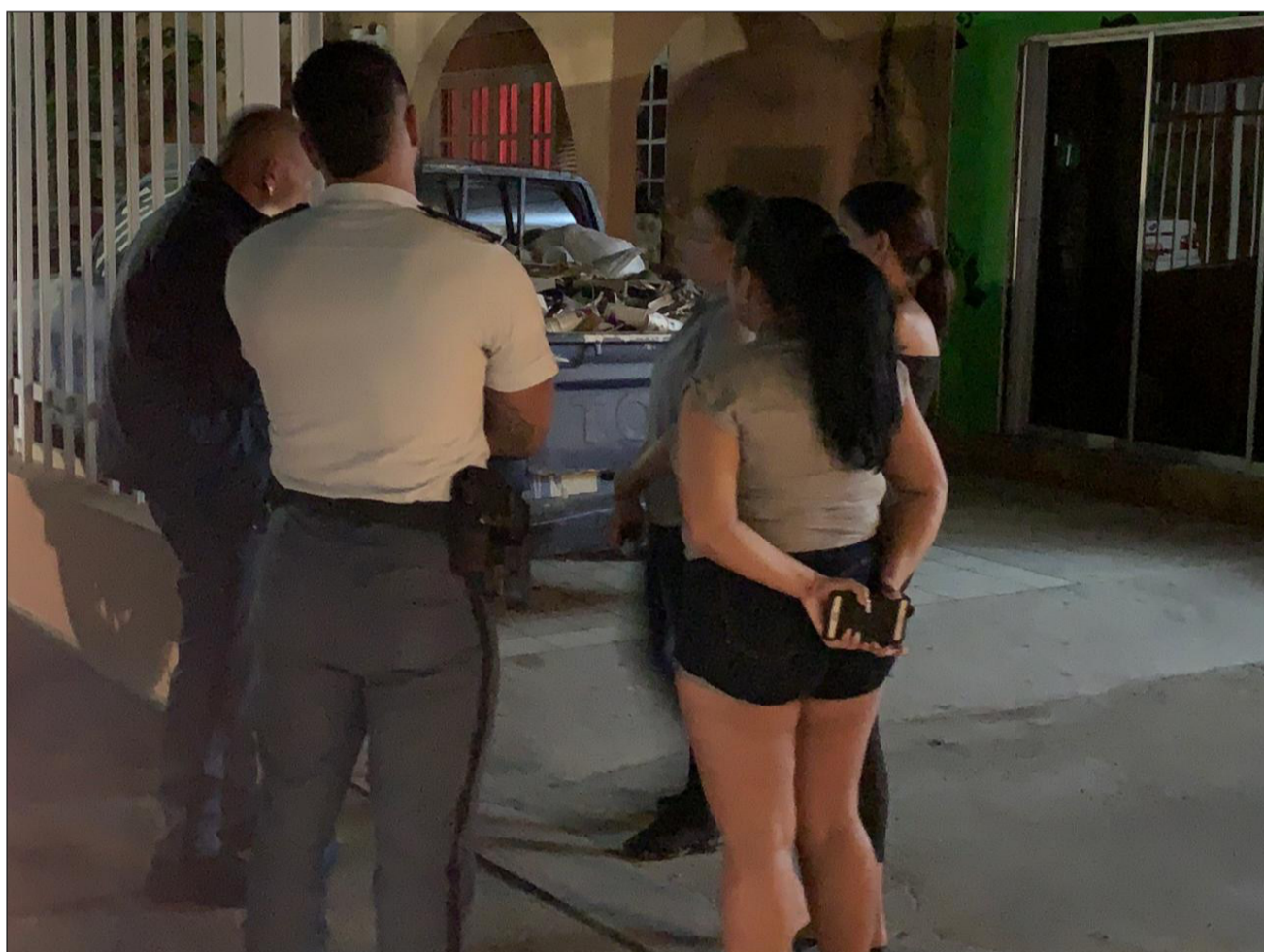
E biaha aki el a bin, pidiendo 15 mil florin, sino ta bay tin problema. E homber aparentemente no ta traha y Polis a sinta scucha e dama su storia y a puntre tambe si e homber tabata arma.

Pasobra a haya informacion cu e homber ta arma, etc.

Ora a papia cu e dama, el a splica cu e no a mira ningun arma. Si t'e caso cu e homber ta menas'e. E dama tin miedo cu e homber ta bolbe y caus'e daño.

Polis a splik'e cu e mester haci un denuncia oficial na Recherche, loke el a keda di bay haci. Aworaki nan a bise tambe cu si e homber bolbe, yama Polis mesora pa nan yega y topa cun'e. Aparentemente e ta core den auto, pero nan no sa precies cua auto e ta core.

Aworaki ta cuestion di sigui un proceso oficial. Polis tin duda den e declaracion di e dama. Pero naturalmente nan a tuma e caso tog como uno serio.



Minister Dangui Oduber:

## “Nos a priminti y nos ta cumpli; programa di Hoben Activo, Hoben Feliz ta continua e siman aki”



**MINISTER** di Salubridad Publico y Deporte sr. Dangui Oduber ta anuncia cu dialuna proyecto di Hoben Activo, Hoben Feliz a continua na Sport Centrum San Nicolas y diamars na YMCA Dakota. Meta di e programa aki ta pa motiva y promove hobennan pa hiba un bida activo y saludabel dor di involucra e hobennan cu actividadnan deportivo caminda nan abilidadnan social y emocional ta wordo mehora y caminda tambe e balornan humano mas importante ta wordo estableci. E proyecto aki ta bou encargo di IbiSa den bon cooperacion cu Ministerio di Salubridad Publico y Deporte.

E mandatario a conta cu e programa a cuminsa como un proyecto piloto den e bario di San Nicolas y a resulta di ta uno sumamente exitoso. P’e motibo aki a expande e proyecto aki den e bario di Dakota cual tambe a bay hopi bon, e idea ta pa tur bario conoce e programa di Hoben Activo, Hoben Feliz.

Tur esaki ta wordo haci den cuadro di e plan nacional di prevencion di salud. Esaki ta un plan cu ta trahando riba dje, den bon cooperacion cu PAHO.

Minister Oduber a menciona cu ta bay bin cu mas campananan di conscientisacion pa haci ehercicio y asina cambia nos estilo di bida.

E idea tras di esaki ta pa den futuro baha e gastonan di AZV cu ta procedente di pashentnan cu ta sufri di sucu. Pesey e programa di Hoben Activo, Hoben Feliz ta involucra den e mucha di un edad hoben pa haci deporte, movencion p’asina hiba un bida saludabel.

E programa Hoben Activo, Hoben Feliz lo ta 2 biaha pa siman y lo continua cuminsando di dialuna 20 di januari 2020 na Sport Centrum San Nicolas y diamars 21 di januari na YMCA Dakota.

Muchanan entre 8 pa 13 aña por pasa libremente pa registracion cual ta completamente gratis na Sport Centrum San Nicolas Y muchanan di 8 pa 11 aña por registra na YMCA Dakota.

E programa lo cuminsa 3’or di atardi y lo termina 4:30 y lo tuma lugar riba tur dialuna, diaranson na San Nicolas y diamars y diahuebs na Dakota. E siman aki na Sport Centrum na San Nicolas lo toca e deporte di futbol y na YMCA na Dakota lo toca e deporte di capoeira. Den e proximo siman nan lo tin mas deporte manera, baseball, judo, tennis y boxeo.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e proyecto aki y un bes mas ta demonstra cu e Gobierno aki ta pone e ser humano central caminda por medio di deporte ta aporta na reduci futuro gastonan di AZV y tambe problemanan social.

## Stranhero sin rijbewijs y cu auto cu plachi di 2013

**POLISNAN** di Noord, durante oranan di anochi tabata haciendo un control riba caya y a topa cu un auto moviendo den e area di Noord. Polis a dun'e un señal p'e para, loke e chauffeur a haci tambe.

Den e auto tabatin dos adulto y un mucha. Ora cu nan a baha check, tanto e pasahero como e chauffeur, ta stranhero. E chauffeur no tabatin rijbewijs. El a bisa si cu e ta biba na Aruba, pero no por a proba ningun documento pa muestra cu e ta legal.

Esun na banda tampoco por a prueba e momento ey cu e ta legal na Aruba. Polis durante e control a mira cu e plachi di number di auto A-6747 ta un plachi di 2013, oranje cu blanco.

Na 2013 e plachinan tabata di e mesun color cu esnan di awe. Polis a muestra e persona na stuur, cu e no por sigui. Awendia ta castigabel core auto sin rijbewijs.

Mirando cu e tabatin un mucha den auto, Polis a pidi'e pa baha cu e mucha, bay cu nan den auto di Polis y e otro sinta na banda, cu no por a prueba cu e ta legal na Aruba, a wordo pidi pa bay den dogcatcher.

Na base di Warda Nos Costa, nan lo bay saca afo si e personanan aki ta legal na Aruba. E auto a keda para caminda cu Polis a para e chauffeur na momento cu e tabata riba caminda den e area di Noord, cu e plachi di number bieu, oranje cu blanco, di 2013.



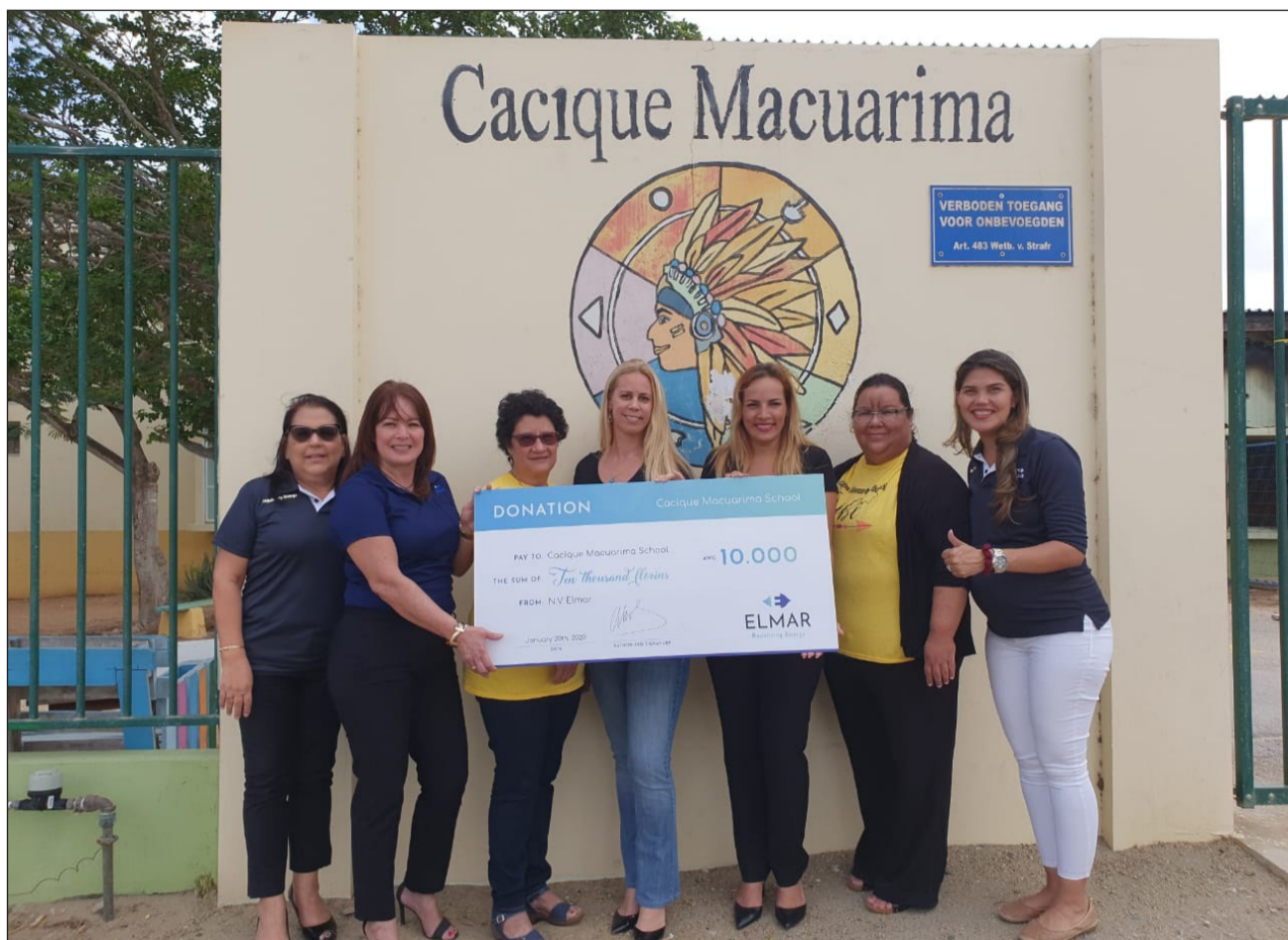
NV Elmar

## “Nos muchanan ta nos futuro di mañan, hunto nos por!”

**RECIENTEMENTE** Cacique Macuarima School tabata victima di vandalismo y candela. NV Elmar ta lamenta e suceso aki.

Dialuna mainta NV Elmar a reuni cu cabesante di Cacique Macuarima School, Rachelle Croes Caster y maestronan pa entrega e bunita suma di Afl. 10.000 pa yuda cubri gasto di restauracion di e klas lokaalnan cu a sufri daño.

Nos ta spera cu pronto nan por atende lesnan na nan scol. Nos muchanan ta nos futuro di mañan, hunto nos por!



## Aruba Softball Bond preparando pa campeonato 2020

**DIARANSON** ultimo tabatin un reunion extenso di directiva di ASB riba e programa di softball y planea aña 2020 den su totalidad.

Den e prome reunion di directiva tabata notable cu tabatin un “stoel bashi” cual a trece hopi recuerdo dilanti. E stoel di nan Vicepresidente, Francisco “Chipen” Chirino, kende final di aña a bay laga nos.

Sigur Chipen ta haci hopi falta como cu nunca, pero nunca e ta salta un reunion y t’e consehero mayor di henter e bestuur cu un trayectoria imprecionante.

Directiva a reuni riba campeonatonan local y klasenan di competencia pa 2020. Desicion final lo organisa campeonato masculino AA y A-klas y lo organisa campeonatonan femenino AA y U17. Mester bisa cu U17 den 2019 tabatin un bunita campeonato, mientras e final AA femenino tabata uno yena cu emocion. Directiva a reuni riba e posibilidadnan pa seleccionnan masculino y femenino y alabes U17. ECASC cu ta e confederacion entre islanan lo organisa campeonatonan clasificatorio den ambos ramo y e pais cu gana “oro” den e campeonatonan aki lo drenta Juegos Centro Americano y del Caribe cual lo tuma lugar na juli 2022 na Panama.

Otro puntonan di agenda tabata campeonatonan internacional lokal. ASB a ricibi peticion di un equipo miembro pa auspicia un campeonato internacional den juni y ta trahando riba esaki. Pa cu femenino Corsou y Panama tin interes pa bin un campeonato y ta trahando riba esaki tambe. ASB a planea den e prome reunion di directiva pa yama un reunion extra ordinario den e prome siman di februari cu tur equipo miembro pa duna tur splikacion y hunto escoge fechanan cu campeonato 2020 lo inicia.

Den 2019 masculino a inicia prome siman di mei, mientras femenino a scoge pa inicia mei mei di augustus momento cu scol a inicia. Lo keda pendiente p’e deseo di mayoria. Aña 2020 ta muestra un aña cu lo bay ta carga cu eventonan di softball.

Den Campeonato Hulandes

# Záhyon Klabér a sali campeon di Hulanda y Joshua Klabér a logra brons

**DEN** fin di siman Záhyon Klabér y Joshua Klabér a participa den e Nederlandsche Kampioenschappen na Den Haag, Hulanda bou guia di ex campeon mundial, coach Olimpico y Hall of Famer Master Henk Meijer y psicologo Henriët van der Molen, Záhyon Klabér a recore Europa for di aña pasa december entrenando na Madrid y Dinamarca y a bay bon prepara pa defende su titulo.

Záhyon Klabér den prome rond a topa cu Cancer Sucuoglu for di Almelo y a gana esaki cu un score di 23-4.

Den e di dos rond Záhyon Klabér a topa su contrincante di aña pasa cu el a gana den final Ted Brilhuis kende a bin basta fuerte pa Záhyon Klabér ganando e prome dos rondnan. Den e tercer rond Záhyon Klabér su pianan a los y e atakenan a cuminsa cay uno tras di otro, dunando Ted Brilhuis hopi dolor di cabes cu e atakenan ricibi y e no por a absorbe esaki.

Záhyon Klabér a gana e pelea cu un score di 25-21. Ted Brilhuis a keda masha desapunta cu su perdida y a zak den otro riba e veld cu lagrimanan den wowo cu su perdida.

Den final Záhyon Klabér a topa cu Sohail Mamadany for di Rotterdam y Záhyon Klabér a gana esaki cu un score di 11-0. E victoria di Záhyon Klabér a haci un impacto grandi na Hulanda. Záhyon Klabér a titula campeon na Hulanda pa di dos aña consecutivo.

Joshua Klabér a bringa pa prome biaha den Junioren habriendo aña 2020 cu un reto grandi su dilanti.

Joshua Klabér a haña un bye y a topa cu Oubad Chabari for di Den Haag. Joshua Klabér a trata hopi, pero a keda mucho cortico den su intentonan pa score mas punto contra di Oubad Chabari cu a studia Joshua Klabér bon for di e prome rond.

Joshua Klabér a wordo derota cu un score di 17-10 y mester a keda satisfecho cu brons.

Henk Meijer y Henriët van der Molen ta preparando p'e siguiente eventonan. Záhyon Klabér ta bay biaha



pa Hulanda bek pa sigui cu su preparacionnan. Open Dutch ta un otro campeonato di prueba pa Záhyon Klabér manera Henk Meijer y Henriët van der Molen a menciona.

Por wak e resumen di e peleanan di Záhyon Klabér y Joshua Klabér riba Facebook di Stichting Brazil Taekwondo den fin di siman.

E di 4 asesinato

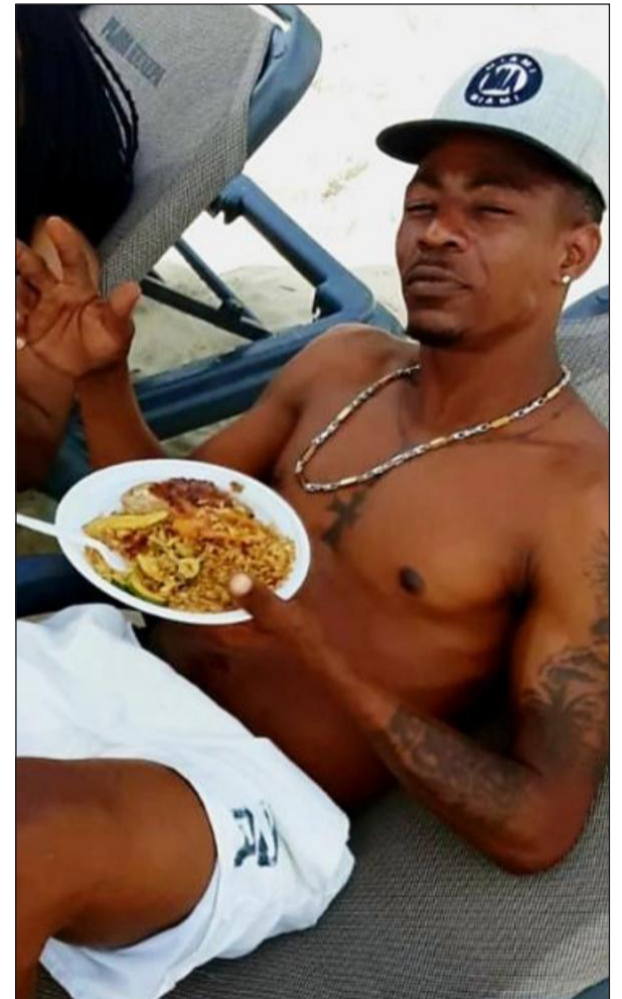
# Corsou a conoce un dobel asesinato

**WILLEMSTAD** - Dialuna 20 di januari 2020 alrededor di 19.40'or, Central di Polis a ricibí informacion cu den Kaya Brisa na Ser'i Fortuna un tiramento a tuma lugar y cu tin dos persona heridá.

Unidadnan policial cu a yega n'e sitio a topa cu un hòmer drumí abou banda di Centro di Bario Sero Papaya cu herida di bala n'e parti ariba di su curpa.

Un tiki mas leu dilanti un cas, Polis a topa cu un dama drumí abou kende tambe tabatin herida di bala n'e parti ariba di su curpa. Personal di ambulance cu a presentá n'e sitio a haci lo máximo, pero tur dos víctima a fayecé.

Dòkter di Polis alrededor di 20.50'or, a constatá morto di ámbos víctima. Investigacion den e caso aki a cuminsa di inmediato.



## Caso di cuarteto cu a bay Toko Esperansa pa tira atraco pospone

Willemstad - E ciudadanonan Hechter Martina di 18 año di edad, Shadrach Girigorie di 18 año di edad, Romario Reid ta di 19 año di edad y ta nase na Jamaica y Gabriel Sambo di 19 año di edad su casonan tabata plania pa keda trata dialuna (20 di januari) pero esey finalmente tog no a sosode.

E cuater hobennan aki dia 10 di desember 2019 lo mester a presenta na Toko Esperansa cu capuchon na cabes y cara pa tira atraco. Nan a keda señala na e sitio menciona tambe cu hancun y un arma. Remarcabel ta cu dialuna den sala di corte ta Shadrach Girigorie y Romario Reid so a presenta, Hechter Martina y Gabriel Sambo a bria pa nan ousencia. Abogadonan mr. Uldirck Dickens y Russel Marts si tabata presente y no por a splica pa cua motibu nan otro clientenan tabata ousente. Entre tanto bou di e hobennan aki

a surgi un malcontento y hasta ta asina cu tin cuestion cu nan a menasa otro di tal manera cu tabata e intencion pa haci denuncia na polis. hues señora mr. G. Edelenbos a opserva cu e ta sinti falta di raport di Reclassering ya cu ta trata di hobennan cu pa prome biaha ta haya nan cu husticia.

Shadrach Girigorie a atmiti cu e ta involvi den e atraco, pero Romario Reid dialuna a ninga atrobe. El a bisa cu e ta inosente y cu e no tin nada di haber cu e suseso aki. hues señora mr. G. Edelenbos y fiscal di Ministerio Publico señora mr. Emma de Groot y e abogadonan mr. Uldirck Dickens y mr. Russel Martis a yega na e palabracion cu ta wanta cu tratamiento di e caso pa tempu indefini, pendiente di e raport di Reclassering. hues a recomenda e abogadonan pa percura pa nan clientenan tur ta presente na e proximo ocasion cu tratamiento di e casonan continua.

## No tabata falta masha pa cera Shurandy Dorothea



**WILLEMSTAD** - Fiscal señora mr. Emma de Groot a haci tur tramite necesario pa cue Shurandy Dorothea sera dialuna mes. Direct despues di tratamento di e caso den sala di corte dialuna esey tabata pa sosode. Shurandy Dorothea ta un ciudadano di 37 año di edad, kende tin e mal reputacion di maltrata hende muhe. E señora cu kende Shurandy Dorothea tin yu cune, esta e ciudadano di inicial B, constantemente ta victima di Shurandy Dorothea su maltrato fisico y destruccion di propiedadnan den cas. Pero otro punto di ophecion grandi den e caso di Shurandy Dorothea ta cu e ta cai sera y husticia ta yega na palabracion cune cu no mester bolbe comete e mesun actonan castigabel, pero como si fuera nada a pasa e ta cai den repeticion. Ademá e tin e prohibicion cu e lo mag drenta atrobe den contacto cu e señora, pero Shurandy Dorothea una bes cu e recobra su libertat, e ta bolbe riba e mesun caminda robes di violencia domestico. Tampoco e ta tene su mes na e palabracion cu e mester mantene contacto cu Reclassering, serca cua instancia e mester risibi guia. E maltrato cu e acusado Dorothea a comete ta dada di e periodo april te cu yuli 2019, esta riba e fechanan 9 di april, 20 di mei y 31 di yuli di año 2019 cu el a maltrata e señora, siendo e fechanan 20 di mei, 13 di yuni, 31 di yuli y 26 di oktober 2019 ta trata di hazañanan cu Shurandy Dorothea a tene di kibra y destrui cosnan den cas, entre cua paña di e señora, sapatu, telefon mobil, set di sala, wasmashin, pochi di mata etcetera. Dia 26 di oktober Shurandy Dorothea

a uza un suseso lamentabel resien cu a sosode aki na Corsou di un homber cu a asesina un muhe, pa por hinca spanto y miedo den curpa di su partner B. hues a mostra Shurandy Dorothea, kende no ta perde pa gana pa saca violencia y groseria den presencia di e yunan, cu esey tin un impacto masha negativo mes pasobra yunan homber ta lanta cu e comportacion cu mester bati y maltrata muhe, siendo e yunan muhe ta haya masha normal cu nan ta keda maltrata dor di nan casa of partner. Tambe tin e suseso caminda na momento cu e señora a sali cas rumbo pa warda di polis pa haci denuncia, Shurandy Dorothea a sali esaki su tras y a menas'e cu si e risca drenta warda di polis lo e mira despues kico lo pasa cune. Enfin, loke a stroba pa cue Shurandy Dorothea sera dialuna, ta e hecho cu entre tanto Shurandy Dorothea su relacion cu e señora B a bolbe drecha. Den sala di corte Shurandy Dorothea a presenta un carta firma pa señora B, den cua ta haci declaracion cu nan relacion ta oke atrobe. Aki abogado defensor mr. Uldrick Dickens tambe a alsa bos pa splica cu su cliente ya ta comportando di un forma corekto y cu el a sera pas cu e señora. Fiscal señora mr. Emma de Groot y hues señora mr. G. Edelenbos pa e motibu ey no a resta nada otro, sino di urgi Shurandy Dorothea pa drenta den contacto cu Reclassering y sigui esaki su instruccionnan. No por bisa ki dia tratamento di e caso aki lo continua, hecho ta sin embargo cu Shurandy Dorothea a salba di hañ'e den prizon atrobe pa maltrato di e muhe B.



Casonan di trafico den corte pa januari 2020:

## Saca diabas di forma ilegal y infraccion di trafico

**WILLEMSTAD** - Diaranson 15 di januari ultimo a tuma luga e prome caso di trafico den corte. A trata varios infraccion di trafico y tambe un caso di medio ambiente. E casonan mas remarcabel tabata e infraccionnan di trafico cu morto den trafico como resultado y un caso di medio ambiente cu ta trata operacion di un lentfel ilegal y cobamento di diabas ilegal.

X-team cu ta consisti di diferente 'stakeholders' di e diferente ministerionan y cu ta enfoca entre otro riba prevencion, mantencion di ordo y investigacion di hendenan cu ta cousa shushedad a verbalisa un situacion di cobamento ilegal di diabas na Groot Santa Martha.

E sospechoso H.J. cu tin un lentfel ilegal einan, ta sospecha di a coba diabas di forma ilegal den un area conserva y di a bende di e diabas aki. E Fiscal di Ministerio Publico a exihi un but di 3000 florin. E hues a bay di acuerdo cu esaki.

E desicion aki tin cu fungi como un advertencia na tur chauffeur y doño di domtruk. Traficacion di diabas no por tuma luga sin un permit pa esaki. Chauffeurnan y propietarioonan di domtruk mester controla si esaki ta na ordo prome, serca esnan cu ta duna nan e trabou.

### Pasa auto y no bisti faha

Durante di e caso di trafico, tabatin dos caso di trafico grave cu tabata central. Riba 7 di april 2018 a tuma luga un axidente riba Win-



ston Churchillweg, caminda tabatin un dalmento entre un auto y un otro auto cu tabata bini di banda contrali.

Den e axidente aki e ocupantenan di e auto di sospechoso a keda herida. Un di e ocupantenan a bin fayese. E sospechoso E.A.J. a splica cu el a haya un 'black out'. Fiscal di Ministerio Publico a considera cu esaki no ta cuadra y cu e sospechoso tabata purba pasa un otro auto. E fiscal a exihi un castigu di trabou di 200 ora y dos

aña sin permit pa core auto, como castigu pa coremento di auto sin coutela cu un victima morto como consecuencia. Lamentablemente, e persona cu a fayese no tabatin un faha di seguridad bisti. Hues lo tuma desicion pa mas tarda 5 di februari 2020.

**No duna preferencia y no bisti helm**

Banda di esaki, sospechoso S.M.W. a parese dilanti hues pa falta di dunamento di preferencia y strobamento di un krusada. Pa motibu di e infraccionnan aki un motosiclista a core bay dal den banda di auto di e sospechoso.

E motosiclista a bin fayese. Pa coremento di auto sin coutela cu morto como consecuencia, e Fiscal di Minister Publico a exihi un castigu di trabou di 200 ora y dos aña (condicional) sin permit di core auto, cu un periodo di prueba di tres aña. E motosiclista cu a fayese, lamentablemente no tabatin su helm bisti. Desicion di hues riba e caso aki ta sigui pa mas tarda 5 di februari 2020.

**AWEMainta**  
e corant di Aruba

Nos e-mail:  
**noticia@awemainta.com**

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**

Belasting ta desconta tur gasto

# Restauracion di mangasina di landhuis ta bon negoshi

**WILLEMSTAD.** No cabe duda cu e trabou cu Monumentenzorg Curacao ta haciendo ta hopi positivo pero manera den tur ramo di actividad sea social of comercial, tin espacio pa saca probecho personal.

No nesesariamente di mala fe pero e ta duna probecho.

Den e caso aki e pregunta central ta cu si un hende compra un monumento (mangasina) y e drecha esaki, e por desconta e placa di drecha e luga for di belasting.

Esey tabata e punto riba cual hues mester a tuma desicion resientemente.

Esta cu ta gasto regular di mantencion of gasto personal cu por desconta for di entrada riba cualke tin cu paga belasting.

E asunto ta interesante den sentido cu e suma di mantencion tabata halto y lo a alivia e peso di Inkomstenbelasting pisa.

Corte a haya cu por considera e mangasina como vivienda propio, cu no a trata di un cas nobo y cu cu mester reparti e gastonan di restouracion den dos.

Den e caso aki pasobra e persona cu a compra e mangasina a haya subsidio di Monumentenfonds.

E subsidio tabata pa mantene e cas pero no por ta mas cu

e gastonan di mantencion.

Doño dje mangasina a manda cobra e doño Inkomstenbelasting, AOV/AWW y AVBZ na 2016.

Doño dje mangasina a protesta pero inspector manera customer a pone e apelacion un banda y a cobr'e belasting riba un entrada di Esey tabata e start pa marcha bay corte.

## E CASO MES

E ciudadano a compra un cunucu di 11.153 m2 fin di 2009 cu un mangasina restoura riba dje pa un total di USD 168.909. Nan a balota e mangasina riba USD 45.000.

Na 2012 a cuminsa restoura e mangasina bou di guia di Monumentenzorg cu a financia parti dje trabou. Costo dje restouracion Monumentenzorg a fia e comprado.

Na tur e proyecto a costa 223.000 cu te suma cu Inspector kier a cobr'e belasting.

Wes a duna e comprado rason y a ordena Inspector pa restitui tur gasto cu e homber a haci.

Di manera cu Awor e tin un landhuis y mangasina completamente restoura cu practicamente ta Monumentenzorg a paga pe.

## Giovanni Pietersz den corte pa ladroncia di motornan di boto

**WILLEMSTAD** - E ciudadano Giovanni Pietersz dialuna a presenta den sala di corte pa responsabilisa su mes pa 2 motor di boto horta cu el a compra pa preisnan di baca flaco, esta pa 500 florin, siendo riba facebook el a trata di bende pa 3000 florin. Tabata durante e periodo 13 pa 14 di september 2018 cu Giovanni Pietersz a compra e motornan aki cu originalmente ta pertenesce na un ciudadano di fam Martina. Basa riba e preis di compra so y sigur compara cu e diferencia grandi cu e preis di benta, segun hues señora mr. G. Edelenbos un lus mester a sende den cabes di e acusado Giovanni Pietersz cu lo mester tin algu robes den e sentido cu lo ta trata aki sigur di motornan horta. Hues a lansa preguntanan ferfelu na Pietersz, puntrando por ehempel di cua manera el a haya cu e por bende e motornan pa un suma di placa asina halto siendo e mes a compra nan pa un preis di baca flaco. Giovanni Pietersz

no por a duna un contesta convinsente. Den bista di e wes, Giovanni Pietersz mas bien a trata na benta falta riba un otro persona. E abogado di Giovanni Pietersz, mr.H.C van Blarcum a splica cu e fayó no ta sinta unicamente serca su cliente, sino tambe serca esun cu siguiementemente a encarga su mes cu benta di e motornan di boto. E tambe mester a puntra su mes si tin algu robes y no unicamente su cliente. Mas aleu segun e abogado ambos a trata na benta falta riba otro. Giovanni Pietersz den pasado caba a hañ'e cu husticia, pero tabata relaciona cu droga y e tempu ey Pietersz no a keda condena na un castigo asina halto, sino mas bien un castigo di trabou. Relaciona cu e caso di motornan di boto aki hues finalmente a condena Giovanni Pietersz na un castigo di prizon di 30 dia di cua 19 dia condicional y un periodo di prueba di 2 año, mas un castigo di trabou di 100 ora y si e no cumpli 50 dia sera den prizon.

# Rest In Peace

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keru:



### Sra. Trinita Croes

Mihor conoci como "Trina" of "Trei"  
\*19-10-1947 - †20-01-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Mi no a muri, ta p'esey mi no a bisa ayo. Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro. Boso a keda atras. No laga tristesa domina boso. Keda uni un cu otro pa mi alma. Esey lo ta un alegria. Recordami cu hopi amor.

Cu profundo dolor na nos curason pero agradecido na Tata Dios di por a comparti tur e añanan cu nos, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor, nos querido esposo, tata, welo, bisabwelo y ruman



### Frederik Antonius Flanegin

"Freddy"

13-06-1950 / + 16-01-2020

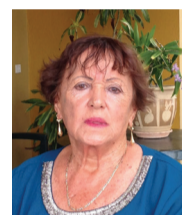
Na number di su  
Esposa : Aida Flanegin Werleman  
Yiunan : Minka Flanegin  
Susy 'Tuti' y Zilfrith " Siegfried " Maduro  
Rachelle y Ibrahin Carrera  
Mescos cu yiu: Jacqueline Wernet & Alwyn Lin  
Nietonan Stima: Glenrick Besselink y Ana Werleman  
Nigel Maduro  
Zyhron Maduro  
Elizangela 'Liza' Flanegin  
Bisanieta/o nan Stima: Rianne Besselink  
Jaydrick Werleman  
Jaiden Werleman  
Rumannan: +Rafael Flanegin y yiu  
+Reynaldo y Silvia Flanegin y yiunan  
+Margo y Ruben Hellement y yiunan  
+Robby Flanegin y yiunan  
Antonieta y Dolfi Kock y yiunan  
Glenda y Ety Werleman y yiunan  
Jose Andres y Glenda Flanegin y yiunan  
Theofilo y Alba Flanegin y yiunan  
Tito y Carmen Flanegin y yiu  
Juan y Adriana Flanegin  
+Lourdes Flanegin  
Maria Flanegin y yiunan  
Hubert y Viviana Flanegin y yiunan  
Roland y Yemy Flanegin y yiunan  
Ety y Maria Elena Semerel  
Mescos cu ruman:  
Vilma y Miguel Zievinger y familia  
Swa y Cuñanan:  
Ety Werleman y Glenda y familia  
Marina Werleman  
Yolanda y Roque Mathilda Werleman y familia  
Tanta y Omonan:  
Ana Tromp  
Jacobo Tromp  
Lita Tromp y familia  
Luis Tromp y familia  
Tina Tromp y familia  
Sobrino y sobrinanan stima manera yiu:  
Rensley Pourier  
Jayanne Mathilda y Edward Ashby y familia  
Roxenne y Albee de Sousa Fernandes Perna y familia  
Brian y Jessica Werleman y familia  
Kimberly Werleman  
Amiganan di cas:  
Betty Geerman y familia  
Valerie Ras y familia  
Lucia Erasmus y familia  
Ana Maria Salazar  
Y demas sobrina y sobrinonan, prima y primonan, hijanan, comer y compernan y demas familia na Aruba, Merca, Hulanda y Venezuela cu ta hopi pa menciona. Bon amigonan di domino, amigonan di cas Mike y Doina Eman, amigo nan di partido AVP, ex coleganan di Parlamento y demas amiga, amigonan y bisinanan ta keda invita pa condolencia y acto di despedida cual lo tuma lugar Diaranson 22 di Januari 2020 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi.  
Despues di despedida lo tin acto di cremacion den seno familiar.  
Lo tin un box disponibel pa haci donacion na Edmund e. Harms Foundation.  
Despues di acto di despedida lo no por atende bishita di condolencia na cas.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos

Lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini"  
Salmo 62:1

Cu hopi tristesa na nos curason y agradecido pa tur locual el a haci pa nos y conforme cu boluntad di Dios, ta anuncia fayecimento di:



### Sra. Stella Lee-Croes

30 juni 1940 – 20 januari 2020

Na number di su esposo stima: Tai Fung (Fong) Lee  
Yiunan stima: Rosanna y Guisepppe (Cheppy) Yarzagaray - Lee

Rendolf (Andy) y Margriet Lee - Tromp  
Roderick (Rody) y Yvonne Lee - Perez

Nietanan stima: Guisanne Yarzagaray y Pourya Ashena  
Kristel Lee  
Hannah Lee  
Amadee Lee

Amaryllis Lee

Su rumannan stima:  
Nicolina (dfm) y Dominic (Coco) Werleman - Croes y familia  
Isidro (Chido) (dfm) y Lulu Croes - Schlipken (dfm) y familia  
Susana (Sanita) (dfm) y Felix (Ishi) (dfm) Maduro - Croes y familia  
Carmen y Caspar (dfm) Kunfermann-Croes y familia  
Jacinto (Chinto) y Dora Croes-Croes y familia  
Erna y Eddy (dfm) Hoevertsz - Croes y familia  
Filomena (Mena) Croes y familia  
Harry y Ligia Croes - Solognier y familia  
Mariana (Anchi) Croes y familia  
Mario (Maiky) Croes y familia  
Marieta (Eta) y Roy Curiel-Croes y familia  
Glenda y Gilbert Jansen-Croes y familia  
Vda. Cornea y Chimbo (dfm) Biesum-Croes y familia  
Bibiano Croes y familia

Su cuña- y swanan stima:  
Rosalinda (Ties) (dfm) y Rosendo (Chimbo) (dfm) Croes- Lee y familia  
Tia Keng (Asin) (dfm) y Jacenhta Lee - Geerman y familia  
Tai Hein Bernardo (Chuna) y Anna Lee-Werleman y familia  
Tai Kong Hypert (Dochi) y Salome (Mechi) Lee-Webb y familia  
Yvonne y Haime Dabian-Lee y familia  
Tai Kim (Atan) y Olga Lee-Hernandez y familia  
Tai Foo Ramon y Maria Lee-Croes y familia  
Ricardo (Tochi) Geerman (dfm) y familia  
Luis Geerman (Buchi) (dfm) y familia  
Cornelia Werleman (dfm) y familia  
Jose (Loche) dfm y Rubia Werleman - De Palm y familia

Tur subrino- y subrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer- y compernan, amistad- y conocirnan, y bisinanan. Su cuidadornan den cas Angie Croes y Julia Chiquita.  
Demas famianan: Lee, Croes, Yarzagaray, Tromp, Perez, Werleman, Schlipken, Maduro, Kunfermann, Hoevertsz, Solognier, Curiel, Jansen, Biesum, Geerman, Webb, Dabian, Hernandez, Feliciano, Flanegien, Justina y Franken.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 23 januari 2020 di 1:00 pm pa 3:30 pm na Aurora Funeral Home. Sigui pa e acto di respons di 3:30 pm pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Enbes di flor of krans ta aprecia un donashon pa Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Lo tin un box disponibel.  
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un familiar of un conocir.  
Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

### Gradicimento / Invitacion

Palabranan ta keda tiki pa nos gradicimento y aprecio na cada persona, club deportivo, un pagina riba social media y mensahenan via celular y social media cu a sa di duna nos palabra di consuelo y forsa na ora di fayecimento y despedida di nos tata stima:



### Sr. Veronico Albertsz

Mihor conoci como Jonco

Un danki di curason pa boso atencion y presencia tabata di gran consuelo den nos tristesa.

Cu Dios bendiciona boso ricamente.

Gradicimento special pa Cas di Nos Paraiso y Maristella y tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Alabes nos kier invita pa 2 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

Diaranson 22 di januari 2020 pa 7'or di anochi  
Diabierna 24 di januari 2020 pa 7'or di anochi

Diabierna 24 di januari 2020 pa 8'or di anochi (despues di misa) lo resa un Rosario na adres Macuarima#149G (na cas di Maria), pa e defunto su sosiego eterno.

Cu hopi cariño Sr. Vernon Albertsz y familia

# Truck a dal contra UTV pone bolter, un persona a resulta herida



**DIAMARS** merdia den careda di 1'or, Polis y ambulance a bay n'e cruzada di ex Aparicio Bar. Eynan un UTV a bolter.

Na yegada Polis a topa cu un UTV gebolter den porta di oficina di Parlamento Benny Sevinger. E oficina cu ta wordo usa durante campaña.

Loke a sosode tabata cu e UTV no a duna un truck preferencia y aki ta unda e truck a dal'e pone bolter. Dor di e impacto un persona a wordo herida y mester a wordo atendi dor di Paramediconan.



## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Entraraen la paz; descansaranen sus  
Lechostodos los que andandelante de Dios."  
Isaias 57:2

Nos ta anunciafayecimento di:



### Luis Carlos Campo

Mihorconocicomo: "PapiBuchi"  
\*16-09-1948 †12-01-2020

Na number di su:

Esposa: †Josefa M. Campo

Yiunan:

Samuel Dario Campo

Luz Angela Campo

Josefa Maria y Jesser Dubuc-Campo

Luis Carlos Campo

Nieto(a)nan: Vanessa, July, Nataly, Casandra, Isais,

Ismael, Jermaikol, Lizianne, Axel, Samuel Esteban

Bisanieto(a)nan: Xamara, Xion, Alexandra, Shade

Rumannan:

†Samuel Campo y Faviola Aguilar

Antonio Campo y Josefina Gomez-Domec

Jose Luis Campo y Ines De Luque

Lilia Campo y †Roberto Herrera

†Fanny Campo y Francisco Silvera

Moises Campo y Eliza De Luque

Esperanza Campo

Alfonso Campo y Miriam Jinete

Orlando Campo y Luz Marina Quiroz

Sobrino y sobrinanan: Campo, Silvera, Pinedo,  
Barandica, Illidge, Toro

Rumannan den Cristo: Pastor Albert y Pastor Bjorn  
Lampe y rumannan den Cristo di The Upper Room  
Ministries, famia y conocirnanna Aruba, Colombia y  
España.

Demas famia: Campo, Barandica, Dubuc, Gallego,  
Anthony-Saenz, Lara, Kock, Herrera, Aguilar, Lopez,  
DeLuque, Silvera, Jinete, Quiroz, Domec, Ortega,  
Ghitman, Marin, Wever, Bruges, Viera, Giel, Andrade,  
Meza.

Ta invita pa asisti pa acto di condolencia y entierro cu lo  
tuma lugar diabierna 23 di januari 2020 for di 2'or pa  
4'or na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa  
santana Central di Sabana Basora.

Nos ta pidinosdisculpasi den nos tristeza nos por a  
lubida un of otrofamia.

Despues di entieronos no por ricibi bishita na cas.

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur cu a compaña  
nos na acto di entierro di nos ruman stima,



### Sr. Angel Werleman "Boei Pata Larga"

Boso acto di presencia y atencion lo wordo recorda  
semper pa henter famia. Gradicimento special na su  
mihor amigo di cas, Sr. Roy Geerman. Lucia y famia pa  
atencion duna prome y despues di entierro, ehempel di  
un bon amigo, na Huize Maristella pa nan cuidu y  
atencion.

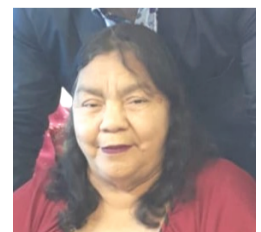
Na mes momento nos kier a invita famia, bisiña y  
conocirnan pa compaña nos na un Santo sacrificio di  
misa di 8 dia na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz  
diaranzon 22 januari 2020 pa 7'or di anochi.

Bos presencia lo ta altamente aprecia

## Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda di boso Curazon,  
mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser keru:



### Sra. Winifrida M. Zievinger-Ridderstaat Mihor conoci como "Chichi" \*20-12-1949 - †14-01-2020

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



# AWEMainta

## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

[Noticia@awemainta.com](mailto:Noticia@awemainta.com)

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

AWEMainta completamente

# DIGITAL